

EasyClean ground *Standard/Direct NS 1-4*



TR	Kullanım talimatları.....	2
TR	CE işareti.....	21

Kullanım talimatları**Değerli müşterimiz,**

KESSEL birinci sınıf bir yenilikçi drenaj teknolojisi ürünleri üreticisi olarak, entegre sistem çözümleri ve müşteri odaklı hizmet sunmaktadır. Bunu yaparken, en yüksek kalite standartlarını belirliyor ve sadece ürünlerimizin imalatında değil, aynı zamanda uzun vadeli işletim bakımından da daima sürdürülebilirliğe odaklanıyor ve mülkünüzün uzun vadede korunmasını sağlamak için çabalıyoruz.

KESSEL SE + Co. KG

Bahnhofstraße 31

85101 Lenting, Almanya



Gerekirse, Fabrika Müşteri Hizmetleri birimimiz, talep üzerine Almanya, Avusturya, İsviçre ve diğer ülkelerde devreye alma, bakım veya genel muayene gibi hizmetler konusunda destek sağlamaktadır.

Taşıma ve sipariş hakkında bilgi almak için şu adrese bakın:

www.kessel.com.tr/hizmetler/hizmetler



Nitelikli yerel servis ortaklarımız, teknik sorularınız için size yardımcı olmaktan mutluluk duyacaktır. İrtibat sorumlunuzu şurada bulabilirsiniz:

www.kessel.com.tr/bize-ulasin

İçindekiler

1	Kullanım talimatlarına ilişkin notlar.....	3
2	Güvenlik.....	4
3	Ürün tanımı ve teknik veriler.....	6
4	Kurulum.....	9
5	İşletime alma.....	14
6	İşletim.....	14
7	Bakım.....	17
8	Tahliye.....	18
9	Fabrika onayı, testler.....	19

1 Kullanım talimatlarına ilişkin notlar

Bu belge, Almanca orijinal talimatları içermektedir. Diğer tüm diller, orijinal talimatların çevirileridir.

Kullanım talimatları, ürünün güvenli kullanımı, kurulumu, bakımı ve imhası hakkında önemli bilgiler içerir. Kullanmadan önce kullanım talimatlarını dikkatlice okuyun ve ürünün tüm kullanım ömrü boyunca ürünün yanında bulundurun. Ürünü devrederken, kullanım talimatları yeni sahibine teslim edilmelidir.

Sembol	Açıklaması
(5)	Yandaki resimdeki 5 numaralı konum
❶ ❷ ❸ ❹ ❺ ...	Şekildeki eylem adımı
👁️ Manuel kontrolün etkinleştirildiğini kontrol edin.	Eylem ön koşulu
▶ OK tuşuna basın.	Eylem adımı
✓ Sistem işletmeye hazırdır.	Eylemin sonucu
<i>bakınız "Güvenlik", sayfa 4</i>	Bölüm 2'ye çapraz referans
❗	Özellikle dikkat edilmesi gereken teknik bilgiler veya talimatlar.

Uyarılar, tehlikenin niteliği ve sonuçlarının yanı sıra, tehlikeden kaçınmak için alınması gereken önlemleri de içerir.

Uyarılar aşağıdaki semboller ve işaret sözcükleriyle belirtilir:

İşaret sözcüğü	Açıklama
Tehlike	Fiziksel yaralanma uyarısı Bu uyarıya uyulmaması ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olur.
Uyarı	Fiziksel yaralanma uyarısı Bu uyarıya uyulmaması ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.
Dikkat	Fiziksel yaralanma uyarısı Bu bilgilere uyulmaması, hafif veya orta derecede yaralanmalara neden olabilir.
Dikkat!	Maddi hasar uyarısı Bu uyarıya uyulmaması, ürünün ve işlevinin veya çevresindeki herhangi bir nesnenin zarar görmesine neden olabilir.

Sembol	Açıklama	Sembol	Açıklama
❗	Genel zorunlu işaret	🧑	Koruyucu giysiler giyin
📖	Kullanım talimatlarına uyun	⚠️	Kayma tehlikesi
👂	İşitme koruyucu kullanın	⚠️	Genel uyarı işareti
🧢	Yüz koruyucu kullanın	⚠️	Yukarıdan gelen yük uyarısı
🧤	Koruyucu eldiven giyin (sıvı geçirmez tek kullanımlık eldivenler)		

2 Güvenlik

2.1 Emniyet talimatları

Sistemin işletimi için ilgili işletim güvenliği yönetmelikleri ve tehlikeli maddeler talimatnamesi veya ulusal eşdeğerleri uygulanır.

Sistemin işletme şirketi şunları yapmalıdır:

- ▶ Normal, yasalara uygun çalışmayı sağlayın
- ▶ Risk değerlendirmesi hazırlayın ve tehlike bölgelerini belirleyin ve sınırlarını çizin
- ▶ Personele güvenlik talimatları verin
- ▶ izinsiz kullanıma karşı sistemin güvenliğini sağlamalıdır.

İşletme şirketi aşağıdakilerden sorumludur:

- Teknik işlevsellik
- Çevresel koruma
- Kayıt defterinin tutulması (devreye alma kaydı, bakım kayıtları, test raporları)

Sistem üzerinde çalışırken daima kişisel koruyucu ekipman kullanın.



- Koruyucu kıyafet
- Koruyucu eldiven



- Koruyucu ayakkabı
- Yüz koruması

Atık suyla temas, patojenik mikroorganizmalardan kaynaklanan enfeksiyon riski oluşturur.

Taşıma

- Sistemin / sistem bileşenlerinin ağırlığını kontrol edin (*bakınız "Ürün tanımı ve teknik veriler", sayfa 6*). Tankı yalnızca forklift (nakliye paletine bağlanmış olarak) veya vinç (kaldırma halkaları) ile taşıyınız.
- Başınızın üzerinde asılı yüklerin altında durmak yasaktır. Sadece palete sıkıca bağlanmış olmaları durumunda nakliye sigortası kapsamına girer.

Kurulum ve bakım

- Kurulum veya bakım amacıyla ayırıcının tankına erişilmesine gerek yoktur. Özel durumlarda odalara girmek için, güvenli girişi sağlayacak tüm önlemleri alın. Çoklu gaz dedektörü ile bir boşluk ölçümü örneğin yapın ve gerekirse, fanlar kullanarak tankı basınçlı hava ile havalandırın. Odalar içindeki tehlikeli ortam nedeniyle boğulma riski bulunmaktadır. Emniyet kemerlerini, güvenlik personelini ve tripodları kullanın. Nemli veya yağlı yüzeylerde kayma ve düşme tehlikesi bulunmaktadır. Dolu tanklarda boğulma tehlikesi bulunmaktadır.
- Taşıma işlemi her seferinde yalnızca bir adet ürünle sınırlıdır ve uygun bir kaldırma aracı kullanılmalıdır. Yaralanmaları ve ezilme riskini önlemek için ağır bileşenleri taşıırken doğru kaldırma ve çalışma ergonomisine dikkat edin.
- Kameraları açmadan önce uygun bariyerler kurarak trafik güvenliğini sağlayın. Tehlike bölgesini yetkisiz erişime karşı koruyun.

Yol güvenliği



DUYURU

D yük sınıfı hazne kurulumu için betonarmeden veya asfaltlı bir bağlayıcı tabakadan üretilmiş bir yük dağıtım plakası gerekir.

- ▶ Trafik güvenliği için yapısal hesaplamaları not edin.
- ▶ Gerekli yük sınıfı ve yapısal hesaplamaları, çevre / kullanım koşullarına uygun şekilde belirleyin.
- ▶ KESSEL web sitesinde ilgili güçlendirme planına göz atın.

2.2 Personel yeterliliği

Yetkili uzman / denetçi: İşletmeci şirket veya sözleşmeli bir üçüncü taraf tarafından istihdam edilen, aldığı eğitim, bilgi birikimi ve pratik deneyimi sayesinde denetimleri usulüne uygun olarak gerçekleştirebilen ve kullanım talimatlarını bilen ve anlayan kişi.

Genel denetçi/yetkili uzman: işletme, bakım ve denetim faaliyetleri için gerekli uzmanlığa ve teknik donanımına sahip olduğu kanıtlanmış ve kurulum talimatları ile tasarım standartlarına uygun olarak çalışan bağımsız şirketlerin çalışanları veya uzmanlar.

Uzman şirket: Bir uzman şirketin gerekli cihaz ve ekipmana sahip olması ve yetkin personele sahip olması gerekir.

Atık bertaraf şirketi: atık yönetimi alanında uzmanlaşmış bir şirket

İzin verilen faaliyetler	Kişi			
	Uzman	Genel denetçi/ yetkili uzman	Uzman şirket	Atık tahliye firması
Şirket içi kontrol / bakım	✓	✓	—	—
İçini tamamen boşaltma ve temizleme, suyla doldurma	—	—	—	✓
Kurulum, bileşenlerin değiştirilmesi, devreye alma	—	—	✓	—
İlk devreye almadan önce sistemin incelenmesi, genel inceleme	—	✓	—	—

2.3 Kullanım amacı

Yağ ayırıcı sistemi, EN 1825 standardına uygun olarak evsel veya ticari atık sulardan yağ, sıvı yağ ve çamuru ayırır. Gres, yoğunluğu 0,95 g/cm³'den düşük olan, suda kısmen veya tamamen çözünmeyen ya da sabunlaşabilen bitkisel ve/veya hayvansal kökenli bir madde olarak tanımlanır. Dışkı, mineral yağlar veya yağmur suyu sisteme girmemelidir.

Ayrılan malzeme herhangi bir zamanda ve işletim sırasında çekilebilir/pompalanabilir. Düzgün çalışmayı sağlamak için atma ve bakım döngülerine uyulması gerekmektedir.

Yağ ayırıcı, yalnızca belirtilen koşullar altında yeraltına monte edilmek üzere tasarlanmıştır, *bakınız "Kurulum gereksinimleri", sayfa 9*. Ürün tüm yıl boyunca kullanılacaksa, ürünün su taşıyan tüm bileşenleri donma tehlikesi olmayan bir derinlikte (bu derinlik bölgeye göre değişiklik gösterir) kurulmalıdır. Ürün, basınçlı su ortamına monte edilecekse, yeraltı suyuna dayanıklı olmalıdır. Sadece ayırıcı ile birlikte verilen uzatma parçaları ve sadece ortam koşullarının buna izin vermesi durumunda kullanılabilir.

Tankın dengesi, amacına uygun olarak kullanılması koşuluyla, nakliye sırasında ve açıklanan kurulumda yalnızca kendi ağırlığıyla sağlanır. Tek veya kalıcı temellerin veya diğer harici eylemlerin oluşturduğu ek yüklerden kaçınılmalıdır. Bunların olması bekleniyorsa özel önlemlerin alınması gerekebilir.

Üretici tarafından yazılı olarak açıkça izin verilmeyen aşağıdaki eylemlerden herhangi biri garantiyi geçersiz kılar:

- Modifikasyonlar veya eklemeler
- Orijinal olmayan yedek parçaların kullanımı
- Uzman bir şirket tarafından yapılmayan onarımlar

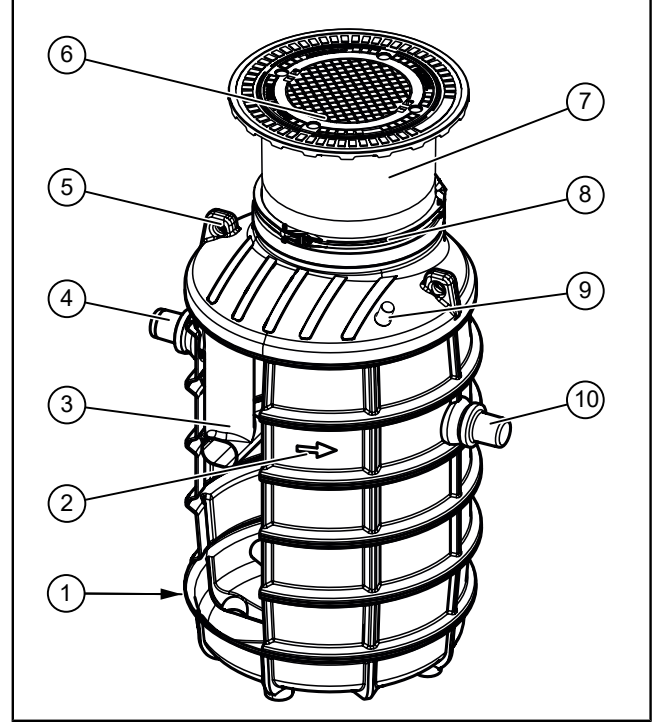
3 Ürün tanımı ve teknik veriler

3.1 Ürün tanımı

Zemine gömme monte *EasyCleanground* yağ ayırıcının 1, 2 ve 4 nominal boyutu sunulmaktadır. Boruların sabit olarak kurulu olması talep edilirse ayırıcının önceden monte edilmiş doğrudan tahliye borulu Direct modeli satın alınabilir.

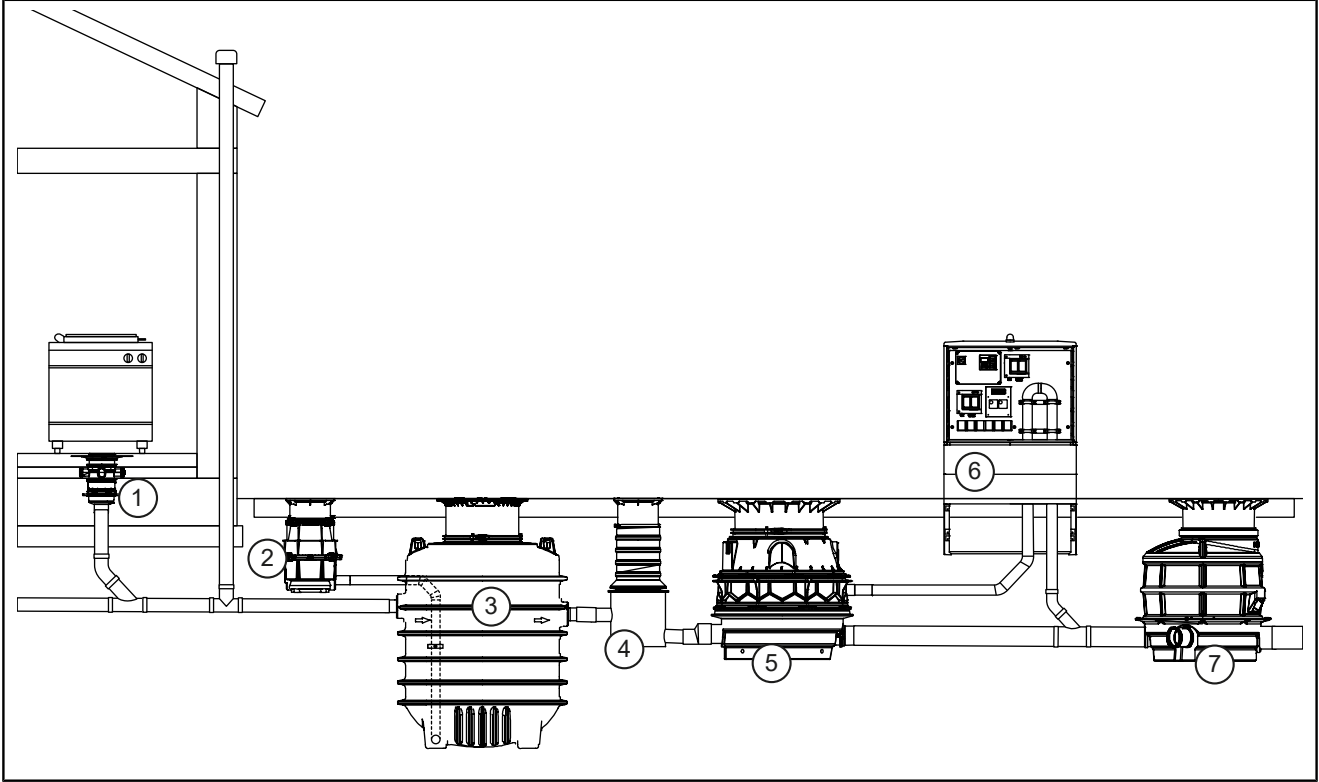
Tedbir amacıyla sisteme sürekli yukarı yönlü bir kablo kanalı kurulmasını öneriyoruz. Bu gereksinimlere göre uyarlanmış atık bertaraf döngülerini uygulayan bir *SonicControl* tabaka kalınlığı ölçüm cihazının her an sonradan donatılmasının mümkün olduğu anlamına gelir.

Ürün no.	Bileşen
1	Doğrudan tahliye borusu (modele göre isteğe bağlıdır)
2	Akış yönü oku
3	Giriş yapısı
4	Giriş
5	Halkalı taşıma cıvatası
6	Kapak plakası
7	Dikey olarak ayarlanabilir üst kısım
8	Sıkıştırma halkası
9	Sensör için önceden kurulu kablo vidalı bağlantısı (modele göre isteğe bağlıdır)
10	Çıkış



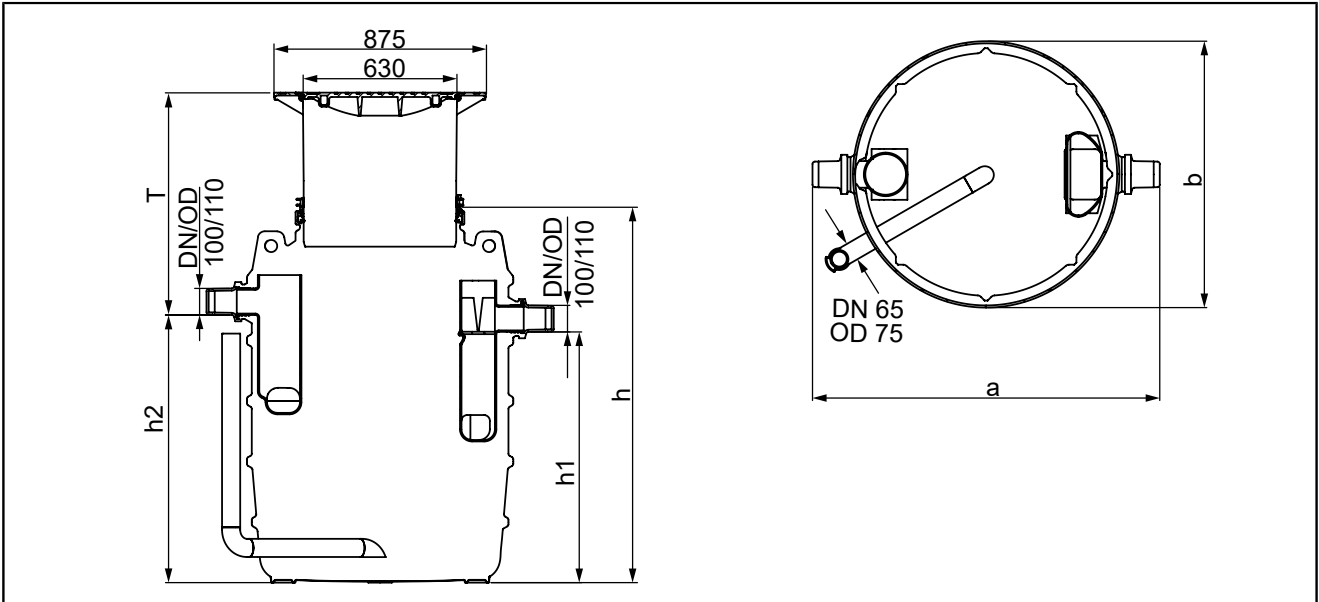
Örnek kurulum durumu

TR



(1)	Drenajın amacı	(5)	(Hibrit) kaldırma istasyonu / pompa istasyonu (isteğe bağlı)
(2)	Atma haznesi (isteğe bağlı)	(6)	Serbest duran dış kabin / kontrol ünitesi (isteğe bağlı)
(3)	Yağ ayırıcı	(7)	Muayene odası (isteğe bağlı)
(4)	Numune alma haznesi		

3.2 Boyutlar ve ağırlıklar



NS	Ağırlık	DN	a [mm]	b [mm]	h [mm]	h1 [mm]	h2 [mm]	Atık su içeriği		
								Tortu tutucu	Ayırıcı	Yağ depolama
1	111 kg	100	1380	1106	1050	540	610	140 l	230 l	70 l
2	120 kg	100	1380	1106	1300	790	860	200 l	370 l	120 l
4	130 kg	100	1380	1106	1550	1040	1110	400 l	370 l	160 l

Veriler	
Malzeme (tank)	PE
Taban bölümünün alt kenarında yer altı suyu dayanıklılığı	500 mm

3.3 Bağlantılar

Bilgiler	Boyut	Olası bağlantılar
Giriş / Çıkış	NS 1 - NS 4: DN 100 (Dış Çap 110) NS 7 - NS 10: DN 150 (Dış Çap 160) NS 12,5 - NS 25: DN 200 (Dış Çap 200) NS 30 - NS 35: DN 250 (Dış Çap 250)	PE borusu
Doğrudan tahliye borusu	DN 65 / OD 75	Elektro-kaynaklı manşon Kelepçeli konektör PN 10 2 vidalı kelepçeli örgülü hortum
Kablo kanalı	DN 40 / OD 50	PE borusu

4 Kurulum

4.1 Kurulum gereksinimleri

Kazının yerini belirleme ve kazı kalitesi gereksinimleri

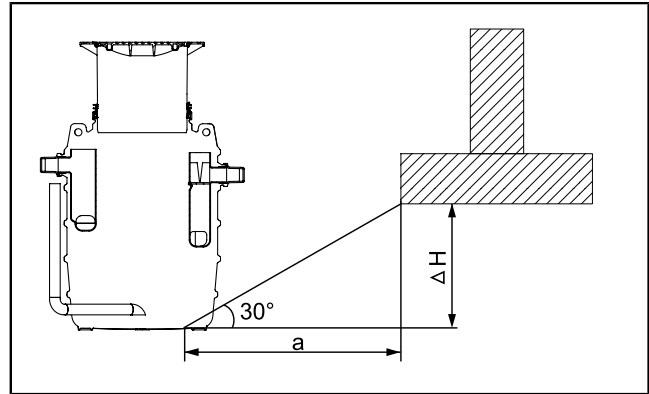
- yapısal uygunluk açısından zemin gereksinimlerini (toprak özelliklerini) sınıflandırır (örn. DIN 18196 veya USCS - Birleştirilmiş Toprak Sınıflandırma Sistemi).
- Maksimum yeraltı suyu seviyesini belirleyin. Bu ürün yeraltı suyunu dayanıklı değilse (bkz. "Ürün Açıklaması ve Teknik Veriler" bölümü), lütfen Fabrika Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin. Su geçirmez topraklarda drenaj sağlayın.
- Giriş/çıkış borularını yıl boyunca kullanım için don tehlikesi bulunmayan derinliğe döşendiğinden emin olun. Montaj derinliği minimum ve maksimum toprak örtüsü dikkate alınarak netleştirilmelidir.
- Trafik yükü (yük sınıfı) netleştirilmelidir. yük sınıfı D (bakınız "Kazı çukurunu tekrar doldurun", sayfa 11) için şantiyede bir yük dağıtım plakası veya asfaltlı bir bağlayıcı tabaka sağlanmalıdır.
- Bitişik temellerden gelen yükler veya yanıl baskı uygulayan toprağın basıncı, çalışma alanında karşı önlemler alınarak engellenmeli veya önlenmelidir.
- Kazı çukurunun boyutları, tankın dış çevresinin tamamında en az 50 cm genişlikte olmalıdır.
- EN 124 ve EN 476'ya uyulmalıdır.

4.2 Bitişik temeller

Sistem bir binanın yakınına kurulacaksa, binaya olan asgari mesafe dikkate alınmalıdır:

minimum mesafe $a =$ ayırıcının alt kenarı ile temelin alt kenarı arasındaki mesafe:

$$a = \Delta H \times 1.73$$



4.3 Taşıma



UYARI

Yukarıdan gelen yükler

- Tehlike bölgesine girmeyin.
- Tehlike bölgesine girişin engellenmesini sağlayın.
- Kişisel koruyucu donanım kullanın.

Aşağıdaki taşıma talimatlarına uyulmalıdır

- Tank kullanılacağı tesiste yalnızca (taşıma paletine bağlanmış olarak) bir forklift veya (çizimlerde gösterilen halkalı kaldırma cıvataları ile) bir vinç kullanılarak taşınabilir.
- Kaldırma işlemi için 2 adet taşıma halkası kullanılmalıdır.
- Tank, yalnızca kenevir halatları veya kumaş kayışlar kullanılarak kaldırılabilir. Tel halatlar veya zincirler kullanılamaz.
- Tankın boru bağlantı yerlerinden kaldırılmasına izin verilmez.
- Tank, kaldırılmış haldeyken doldurulmamalıdır.
- Tankı, taşıma talimatlarına uygun şekilde yerleştirip hizalayın.

4.4 Bağlantılar kurun

Aşağıdaki teknik talimatlara uyulmalıdır:

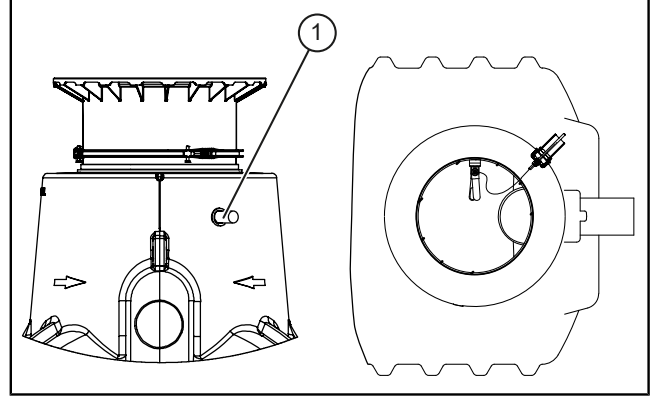
- Giriş ve çıkış, akışın yerçekimi ile gerçekleşeceği şekilde döşenmelidir.
- Giriş ve çıkış boruları, don tehlikesi bulunmayan derinliğe döşenmelidir.
- Ayırıcının doğrudan yukarı akış bölümünde, giriş borusunun çapraz kesitinin en az on katına eşit uzunlukta bir durgunlaştırma bölümü sağlanmalıdır. İniş borularından yatay borulara geçiş, iki adet 45° dirsek ve bir adet 250 mm bağlantı parçası kullanılarak yapılmalıdır.

- Giriş borusu ek bir havalandırma hattı olarak çatının üstünden geçirilmelidir. Giriş borusu (yatay olarak) 10 m'den daha uzun döşenirse, ayırıcının yanına ilave bir havalandırma borusu takılmalıdır.
- Tank üzerine ilave giriş ve çıkışlar takılmamalıdır.
- ▶ Girişi ve çıkış borusunu bağlayın. (Malzemeler: *bakınız "Bağlantılar", sayfa 8*)

4.5 Kablo kanalını hazırlayın

SonicControl: tabaka kalınlığı ölçüm cihazının kurulum veya ayarlama talimatları

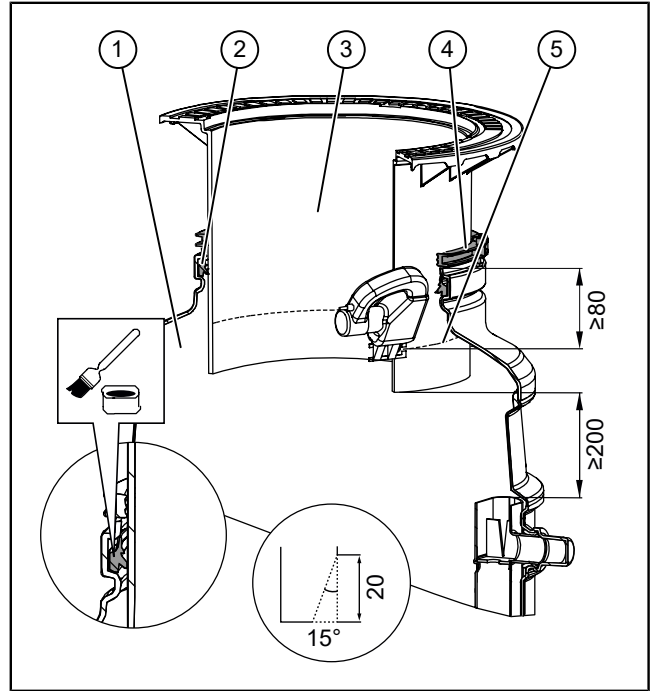
- Ayırıcı ile kontrol ünitesi arasındaki bağlantı bölümü mümkün olduğunca kısa tutulmalı ve depoya doğru sabit bir aşağı eğime sahip olmalıdır.
- Yön değişikliklerini her zaman 45°'lik dirsekleri kullanarak yapın.
- ▶ DN 40 kablo kanalı (dış çap 50 mm) yerleştirin.
- ▶ Kablo vida bağlantı setinin kablo vida bağlantısını sökün.
- ▶ Bir çekme teli kullanarak kabloyu içinden geçirin.
- ▶ Müşteri tarafından sağlanan kablo kanalı kullanılarak kablo kanalı (1)'i depoya bağlayın.
- ▶ Prob kablosunu içinden geçirin ve kablo vida bağlantısını sıkıca kapatın.
- ❶ KESSEL, zemine monte edilen tüm yağ ayırıcılar için bir kablo kanalı kurulmasını tavsiye etmektedir; böylece *SonicControl* tabaka kalınlığı ölçüm cihazının ileride sonradan takılabilmesi sağlanır.



Şek.: Tank üzerindeki bir kablo kanalını gösteren şekil

4.6 Üst kısmın kurulumu

- ▶ Dudaklı contayı açıklığa takın.
- ▶ Üst kısma temas eden yüzeyi (conta ağız) yağlayın.
- ▶ Zemin yüzeyinin üstünde gerekli kurulum yüksekliğini belirleyin.
- ▶ Dikey olarak ayarlanabilir üst kısmı geçici olarak takın ve bir sıkıştırma halkası ile sabitleyin.
- ❶ Sıkıştırma halkası, dudaklı contanın üzerine dış taraftan takılabilir.
- ▶ Giriş veya çıkış yapısına ilişkin gerekli açıklığın en az 200 mm (şekle bakınız) olduğundan emin olun.
- ▶ Aksi takdirde üst kısmı sökün ve kısaltın; üst kısmın minimum yerleştirme derinliğini not edin. Üst kısım kısaltılmışsa, üst kısmın ucunu pahlayın (15°, 200 mm).
- ▶ Gerekirse üst kısmı yeniden takın.
- ▶ Kapağı takın; bu, çalışma süresince koruma görevi görür.



(1)	Ayırıcı tankı
(2)	Dudaklı conta
(3)	Üst kısım
(4)	Sıkıştırma halkası
(5)	Kesik kenar ve minimum yerleştirme derinliği

- ❶ Bir *SonicControl* tabaka kalınlığı ölçüm cihazı takılacaksa, braketindeki talimatlarda açıklandığı şekilde monte edin.
- ❶ Daha derine monte etmek için, ekteki talimatlarda (391-079 numaralı etiket) açıklandığı şekilde uzatma parçasını takın.

4.7 Sızdırmazlık kontrolü

- ☞ Kazı çukuru, giriş deliğinin alt seviyesine kadar doldurulur.
- ❶ Kazı çukurunu geri doldururken doğru sırayı izleyin (*bakınız "Kazı çukurunu tekrar doldurun", sayfa 11*).

**UYARI**

Depo dolu

Tanka girerken kayma ve düşme tehlikesi, boğulma tehlikesi

- Kişisel koruyucu donanım, emniyet kemerleri ve tripodlar kullanın.
- Yükü sabitlemek için ikinci bir kişinin yardımını alın.

- Kapağı çıkarın.
- Şişirilebilir bir tapa takarak ayırıcının giriş ve çıkış borusunu kapatın.
- Depoyu üst bölümün üstüne kadar temiz su ile doldurun.
- Tankı ve bağlantıları sızıntıya karşı kontrol edin.
- Gerekirse sistemi sızdırmaz hale getirin.
- Sızıntı testi başarıyla tamamlandıktan sonra, inşaat aşamasında yapıyı korumak için kapakları takın.

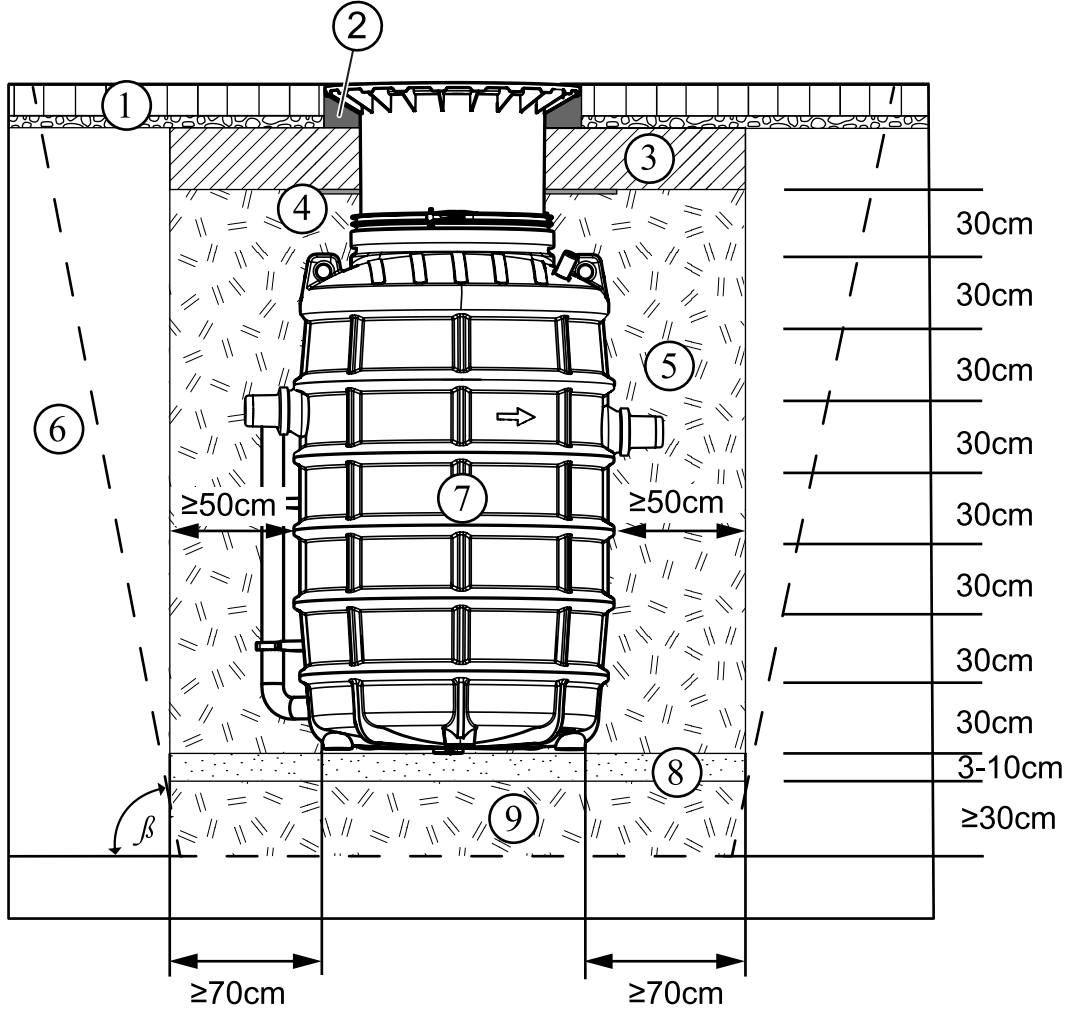
4.8 Kazı çukurunu tekrar doldurun**Yük sınıfı D için zemin seviyesine kadar inşaat imkânları:**

- Yük dağıtım plakası ve çakıl tabanlı ağır hizmet tipi asfalt kaplama (şekle bakınız)
- Sadece bir yük dağıtım plakası
- Yük dağıtım plakası ve asfalt yüzey (4 cm)
- Asfaltlı bağlayıcı tabaka (20 cm)

**DUYURU**

D yük sınıfı hazne kurulumu için betonarmeden veya asfaltlı bir bağlayıcı tabakadan üretilmiş bir yük dağıtım plakası gerekir.

- Trafik güvenliği için yapısal hesaplamaları not edin.
- Gerekli yük sınıfı ve yapısal hesaplamaları, çevre / kullanım koşullarına uygun şekilde belirleyin.
- KESSEL web sitesinde ilgili güçlendirme planına göz atın.



(1)	Çakıl tabanlı ağır hizmet tipi asfaltlama	(6)	Zemin
(2)	Stabil altlık (örn. beton halka)	(7)	Tank yatağı (kum)
(3)	Temel tabakası (yük sınıfları A ve B için) Yük dağıtım plakası (yük sınıfı D için)	(8)	Toprak altı (kırık taş)
(4)	Polistiren tabaka		
(5)	Tekrar dolgu malzemesi (kırık taş)		

Yük sınıfı B için zemin seviyesine kadar inşaat imkânları:

- Sadece kırma taş
- Kırma taş ve asfalt yüzey
- Çakıl tabanlı kırma taş ve blok döşeme

Yük sınıfı B için üst kısmın sabitlemesi ve asfaltlama çalışmaları sırasında koruma sağlanması amacıyla, sağlam bir alt kaplama (örneğin beton halka) kullanılması tavsiye edilir.

Dolgu işlemi

① Her tarafta gerekli kazı çukuru eğim açısına β uyulmalıdır.

Dolgu malzemesinin iç sürtünme açısı ϕ ve izin verilen kazı çukuru eğim açısı β , EN 4124'e uygun şekilde belirlenmelidir.

👁 Üst kısımlar hizalanmıştır.

👁 Kapaklar yerleştirildi.

- ▶ Kazı çukurlarının her tarafını en az 50 cm kırık taşla (0-16 mm çapında) doldurun; maksimum 30 cm'lik katmanlar halinde yerleştirin ve her dolgu malzemesi katmanını (örn. vibrasyonlu tabla kullanarak) düzgün şekilde %97 Dpr oranında sıkıştırın.
- ▶ Aynı anda, sıvı seviyesi ile dolgu malzemesi seviyesi arasındaki maksimum fark 30 cm olacak şekilde tankı suyla doldurun.

4.9 Kapağın takılması



DİKKAT

Kapağın ağırlığı > 30 kg

Kaldırma sırasında yaralanma riski, ezilme riski

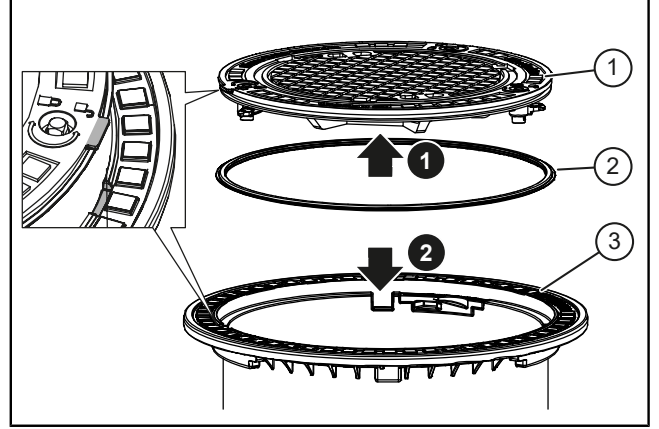
► Kişisel koruyucu donanım kullanın.

► Kapağı yalnızca uygun bir kaldırma aracı kullanarak hareket ettirin.

► Vücudunuzun uygun pozisyonda olmasına dikkat edin ve kaldırma aletinin kolunu her zaman vücudunuzun ortasıyla aynı hizada tutun.

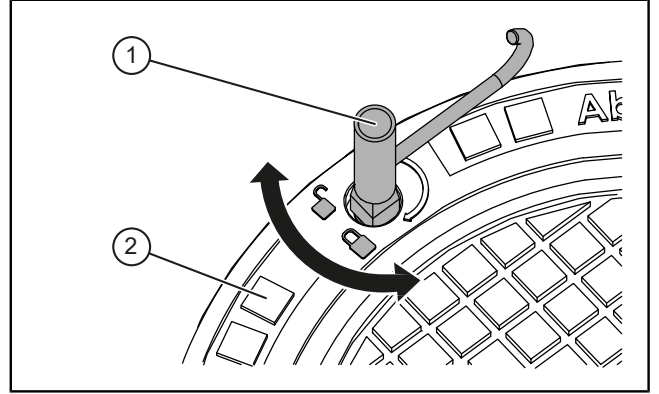
Boru geçiş contasını ve kapağını takın

- profil contasını (2) kapağın (1) oluğuna yerleştirin. ❶
- profil contasını (2) verilen gresle (ürün no. 391-093) her yönünden gresleyin.
- Kapaktaki tüm kilitleri «AÇIK» konumuna getirin.
- Uygun bir kaldırma aletini kapak (1) üzerindeki girintilere takın.
- kapağı (1) kaldırın ve üst bölmeye (3) yerleştirin. "Konumlandırma" sekmesine dikkat edin. ❷



Lock&Lift'i kilitleyin:

- Birlikte verilen sökme anahtarı (1)'yi kullanarak kapak (2)'in kilitlerini kapatın.



5 İşletime alma

- ▶ Giriş ve çıkış borularını yıkayın. İnşaat enkazını ve tankın içindeki pislikleri temizleyin.
- ▶ Gerekirse su beslemesini bağlayın.
- ▶ Ayırıcıyı statik seviyeye kadar (çıkış seviyesi) soğuk suyla doldurun.
- ▶ Genel bir muayene yapın (ilk işletime alma sırasında ve daha sonra her 5 yılda bir yapılmalıdır).
- ▶ Güvenlik talimatlarını sağlayın.
- ▶ Tüm kayıtları kayıt defterine kaydedin ve gerekli tahliye çevrimini kaydedin.
- ▶ Tüm belgeler sistemin yakınında saklanmalıdır. Yerel düzenleyici otorite, belgeleri incelemek isteyebilir.

6 İşletim

6.1 Genel bilgiler

Çeşitli sistem tiplerinin boşaltma döngüleri, sistem tankının tamamen boşaltılmasını sağlarken aynı zamanda orta derecede kirliliğe atık suyun mümkün olan en iyi şekilde temizlenmesini sağlamak üzere tasarlanmıştır.

Lütfen unutmayın:

- Kullanım talimatları ayırıcının yakınında bulundurulmalıdır.
- Tahliye işlemi, talimatlara harfiyen uyarak yapılmalıdır.
- Yağ ayırıcı sadece onaylı tahliye şirketleri tarafından tahliye edilebilir.
- ① • Teknik değişikliklere tabidir!
- Kaza önleme yönetmeliklerine uyun!
- Olası biyogaz oluşumu nedeniyle açık ayırıcı üzerinde çalışırken sigara içmek yasaktır.
- İlk tahliye işlemini, hizmete alındıktan sonra 2-3 hafta içinde gerçekleştirin.

6.2 Boşaltma aralıkları:

DIN EN 1825-2 uyarınca, aksi belirtilmedikçe, çamur tutucular ve ayırıcılar her on dört günde bir, ancak en az ayda bir boşaltılmalı, temizlenmeli ve tatlı suyla yeniden doldurulmalıdır.

- ① Atıkların bertarafı yalnızca onaylı bir atık bertaraf şirketi tarafından gerçekleştirilebilir.
- Kullanılan temizlik maddeleri ve gerçekleştirilen boşaltma işlemleri kayıt defterine kaydedilmelidir.

6.3 Boşaltma işlemini gerçekleştirin - *standart* sürüm



DİKKAT

Yağlı sıvının sızması
Kayma ve düşme tehlikesi
▶ Dışarı sızan sıvıyı derhal temizleyin.

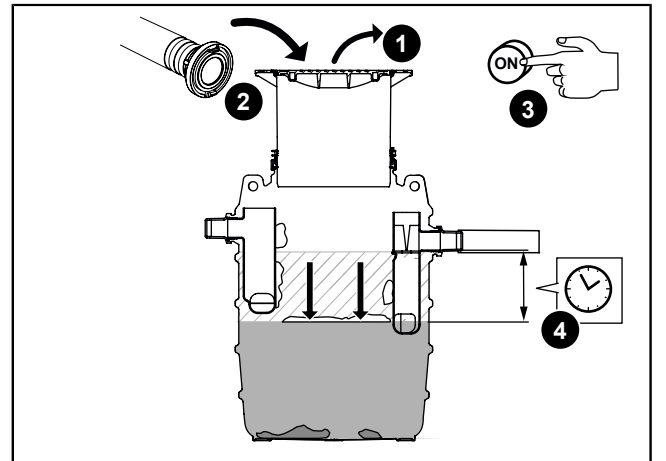
- ▶ Kapak plakasını çıkarın. ①
- ▶ Şimdi vidanjörden tankın içine emme hortumunu yerleştirin. ②



DUYURU

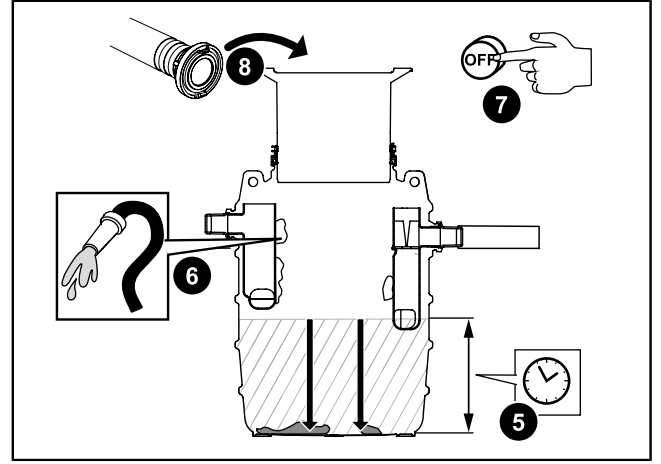
Emme hortumu, iç bileşenlere zarar verebilir

- ▶ Vidanjörde pompalama işlemini başlatın. ③
- ▶ Statik seviye 1/3 oranında boşaltılana kadar bekleyin.
- ① Bu işlemin süresi nominal boyuta bağlıdır. ④



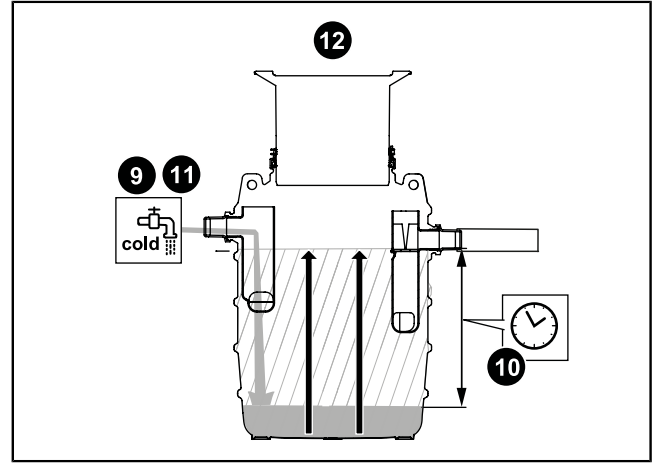
Tankın iç duvarlarını (gerekirse) temizleyin

- Pompalama işlemi sırasında tankın iç duvarlarını bir su hortumu ile temizleyin. 5 6
- Tank boşaldığında (höpürtü sesleri geldiğinde) vidanjörün boşaltma işlemini sonlandırın. 7
- Kısa bir bekleyişin ardından emme hortumunu çıkarın. 8



Soğuk suyla doldurma

- Soğuk su beslemesini çalıştırın. 9
- Su seviyesi sabit seviyesine ulaşana kadar bekleyin. 10
- Soğuk su beslemesini kapatın. 11
- Kapak plakasını tekrar takın. 12
- Tahliyeyi kayıt defterine kaydedin.
- ✓ İmha işlemi tamamlandı.



6.4 Boşaltma işlemini gerçekleştirin - doğrudan sürüm



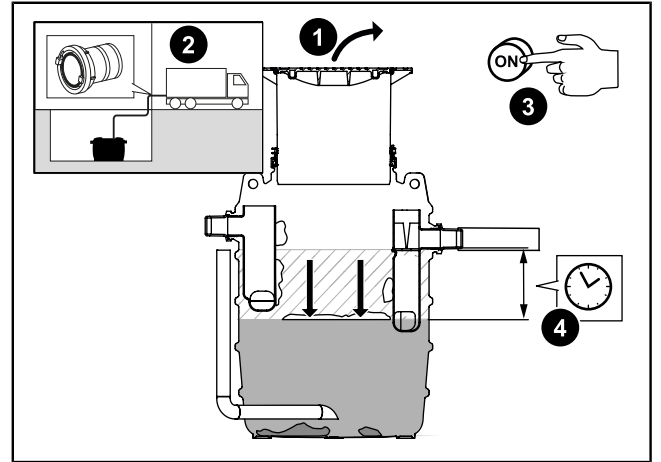
DİKKAT

Yağlı sıvının sızması

Kayma ve düşme tehlikesi

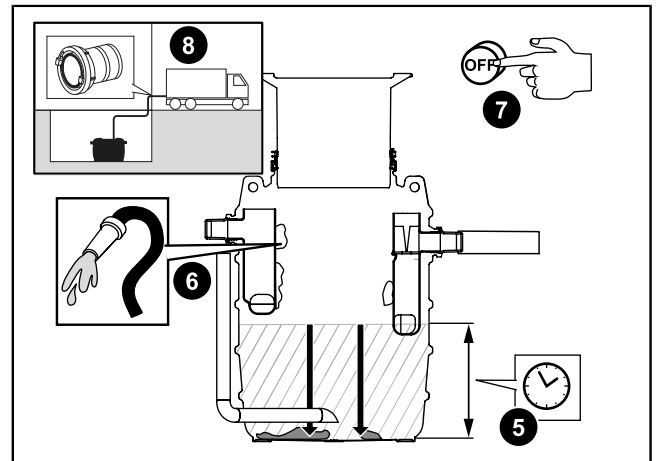
- Dışarı sızan sıvıyı derhal temizleyin.

- Pompa çalışırken kontrol kapağını açın. 1
- Vidanjörün emme hortumunu Storz-B kaplinine bağlayın. 2
- Vidanjöre pompalama işlemini başlatın. 3
- Statik seviye 1/3 oranında boşaltılana kadar bekleyin.
- ① Bu işlemin süresi nominal boyuta bağlıdır. 4



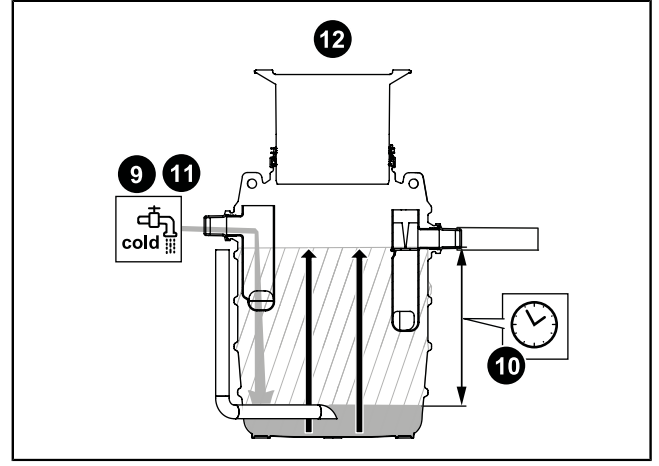
Pompalama işlemi sırasında tankın iç duvarlarını (gerekli ölçüde) temizleyin

- Pompalama işlemi sırasında tankın iç duvarlarını bir su hortumu ile temizleyin. 5 6
- Tank boşaldığında (höpürtü sesleri geldiğinde) vidanjörün boşaltma işlemini sonlandırın. 7
- Vidanjörün emme hortumunu Storz B kaplinden ayırın. 8



Soğuk suyla doldurma

- Soğuk su beslemesini çalıştırın. ⑨
- Su seviyesi sabit seviyesine ulaşana kadar bekleyin. ⑩
- Soğuk su beslemesini kapatın. ⑪
- Servis erişimini tekrar kapatın. ⑫
- Tahliye kayıtlarına kaydedin.
- ✓ İmha işlemi tamamlandı.



7 Bakım

7.1 Bakım hazırlıkları



UYARI

Açık bir odaya düşme riski

- Tehlike bölgesini yetkisiz erişime karşı koruyun.



DİKKAT

Kapağın ağırlığı > 30 kg

Kaldırma sırasında yaralanma riski, ezilme riski

- Kişisel koruyucu donanım kullanın.
- Kapağı yalnızca uygun bir kaldırma aracı kullanarak hareket ettirin.
- Vücudunuzun uygun pozisyonda olmasına dikkat edin ve kaldırma aletinin kolunu her zaman vücudunuzun ortasıyla aynı hizada tutun.

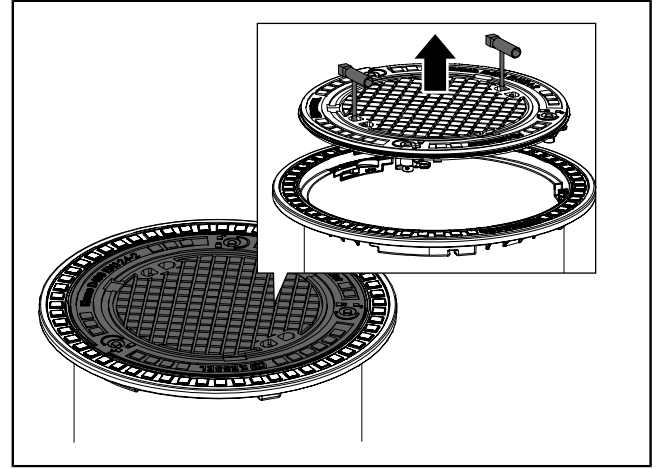
- Trafik güvenliğinin sağlandığından emin olmak için uygun güvenlik şeridi önlemlerini alın.

- Çıkarma anahtarını (bakınız "Kapağın takılması", sayfa 13) kullanarak kapağın kilitlerini açın.

- ✓ Kapak hafifçe yukarı doğru çıkıntı yapıyor.

- Kapağa uygun bir kaldırma aletini takın.

- Kapağı üst kısımdan yukarı doğru kaldırın ve çıkarın.



7.2 Bakım aralıkları ve çalışmaları



UYARI

Depo dolu

Tanka girerken kayma ve düşme tehlikesi, boğulma tehlikesi

- Kişisel koruyucu donanım, emniyet kemerleri ve tripodlar kullanın.
- Yükü sabitlemek için ikinci bir kişinin yardımını alın.



DİKKAT

Yağlı sıvının sızması

Kayma ve düşme tehlikesi

- Dışarı sızan sıvıyı derhal temizleyin.



DUYURU

Yanlış temizlik

Polimer bileşenler hasar görebilir veya kırılabilir hale gelebilir.

- Polimer bileşenlerini sadece su ve pH-nötr bir temizlik maddesi ile temizleyin.

Aylık kurum içi kontrol

Yetkili bir uzman/denetçi tarafından, DIN 4040-100 standardına uygun olarak:

- Çamur tutucu ve gres ayırıcının giriş ve çıkış alanlarının yanı sıra teknik ekipmanın görsel olarak incelenmesi
- Gres tabakası kalınlığını ve çamur seviyesini kontrol edin
- Gerekirse boşaltma sürelerini ayarlayın

Yıllık bakım

Yetkili bir uzman / müfettiş tarafından.

- Boşaltma işleminin gerçekleştirilmesini sağlayın.
- Tankın içini kontrol edin.
- Tankın içini (özellikle giriş ve çıkış noktalarını) bir yüksek basınçlı temizlik cihazı kullanarak temizleyin.
- Tankı tekrar boşaltın.

- Kalıntıları ve birikintileri çıkarmak için bir tutucu ve kazıyıcı kullanın.
- Ayırıcıyı durgun su seviyesine kadar temiz su ile doldurun. Boru bağlantılarının sızdırmazlığını kontrol edin.
- Bakımı kayıt defterine kaydedin.

8 Tahliye



DUYURU

Ürünler evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır.

- Ürünü ve bileşenlerini, geri dönüştürülüp yeniden kullanılacağı sertifikalı bir toplama noktasına götürün.
- Yerel olarak geçerli olan düzenlemelere uyun.
- Ürünü doğru şekilde atmak için yerel yetkililere, en yakın atık bertaraf merkezine veya ürünü satın aldığınız perakendeciye başvurun.

9 Fabrika onayı, testler

9.1 Genel muayene ve bakım gereklilikleri

Genel muayene

Ayırıcı sisteminin sahibi-operatörü, DIN EN 1825 / DIN 4040-100'ün yanı sıra geçerli yasal prensiplere göre sistemi işleme almadan önce sızdırmazlık kontrolü ile genel muayeneye tabi tutmak ve bunu her 5 yılda bir tekrarlamakla yükümlüdür. Bu test yalnızca yetkin ve uzman bir kişi tarafından gerçekleştirilebilir. KESSEL, bağımsız bir uzman aracılığıyla genel denetimin düzenlenmesini memnuniyetle sağlayacaktır.

Bakım gereksinimleri

Sisteminizin kalitesinin ve işlevselliğinin her zaman mümkün olan en iyi seviyede tutulması önemlidir; özellikle de bu durum garanti koşullarının bir gereği olduğunda. KESSEL tarafından gerçekleştirilen bakım çalışmaları, sisteminizin sürekli olarak güncellenmesini ve iyi bir şekilde bakımının yapılmasını sağlar.

KESSEL ile bakım sözleşmesi yapmanın avantajları:

- Maksimum çalışma güvenilirliği
- Hukuki kesinlik
- Acil durumlarda hızlı hizmet
- Tarihlerin otomatik olarak eşleştirilmesi sayesinde kolaylık
- Daha uzun sözleşme süreleri için cazip indirimler
- Öngörülebilir harcamalar – net maliyet hesaplaması

Bilgi ve bakım talebi:

www.kessel.com.tr/hizmetler/hizmetler

Anlagenpass / Werksabnahme

Mat. Bez.
 Mat.Nr./Auftr.-Nr./Fert. Datum
 Rev.Std./Werkstoff/Gewicht
 Norm/Zulassung
 Maße
 Volumen
 Schichtdicke
 Bezeichnung 1
 Bezeichnung 2

Die Anlage wurde vor Verlassen des Werks auf Vollständigkeit und Dichtheit überprüft.

Datum

Name des Prüfers

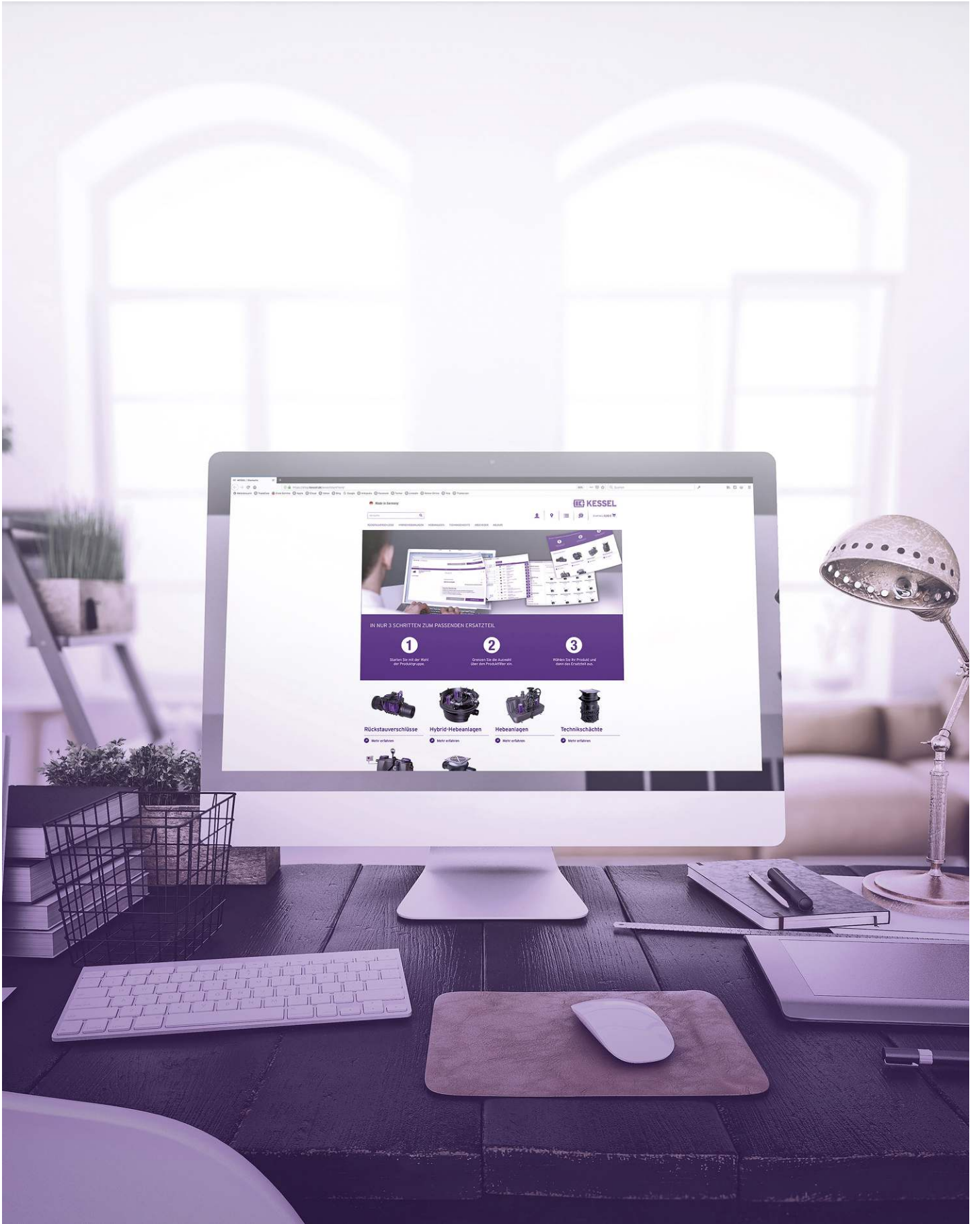
Kennzeichnung / -Marking 02



LE-Nummer / DoP-number	CEK 009-012-06	
Name und Handelsname des Produktes / Name and trade name of the construction product	KESSEL-Fettabscheider EasyClean ground NS 1 - NS 35 mit rotationsgesinterem Behälter/ KESSEL- Grease separator EasyClean ground NS 1 - NS 35 with rotomoulded tanks	
Eindeutiger Kenncode des Produkttyps / Name of the construction product	Entsprechend der Kennzeichnung auf dem Produkt / According to the marking on the product	
Vorgesehener Verwendungszweck / Intended use	Trennung von Fetten und Ölen pflanzlichen und tierischen Ursprungs vom Abwasser aufgrund der Schwerkraft ohne Einwirkung von äußerer Energie / separation of greases and oils of vegetable and animal origin from wastewater by means of gravity and without any external energy	
Name und Anschrift des Herstellers / Name and address of the manufacturer	KESSEL SE + Co. KG Bahnhofstraße 31, D-85101 Lenting, Germany	
System zur Bewertung der Leistungsfähigkeit / National system used for assessment	System 4 mit Ausnahme Brandverhalten System 3 / System 4 except reaction to fire system 3	
Harmonisierte Norm / harmonized standard	EN 1825-1: 2004-09	
Notifizierte Stelle bezüglich Brandverhalten/notified body regarding reaction to fire	Prüfinstitut Hoch Fladungen / KB-Hoch-180974 Test institute Hoch Fladungen / KB-Hoch-180974	
Erklärte Leistung / Declared performance		
Spezifikation/ specification	EN 1825-1: 2004-09	
Wesentliche Anforderungen / Essential characteristics	Gemäß Abschnitt / According to chapter	Leistung / Performance
Brandverhalten / Reaction to fire	5.2.9	"E"
Flüssigkeitsdichtheit / Liquid tightness	5.3.2	Bestanden / Passed
Wirksamkeit / Effectiveness	4, 5.3.1, 5.3.3 bis 5.3.10, 5.5	Bestanden / Passed
Tragfähigkeit / Structural stability	5.4	Bestanden / Passed
Dauerhaftigkeit / Durability	5.2	Bestanden / Passed



010-298TR



Daha hızlı yardımdan yararlanmak için ürününüzü çevrimiçi olarak kaydedin.

<https://www.kessel.de/service/produktregistrierung>

KESSEL SE + Co. KG, Bahnhofstr. 31, 85101 Lenting, Deutschland

